

25 luglio 2024

Prossima edizione: 08.08.2024

Indice

Webinar sulla protezione delle acque nella protezione vegetale	1
Informazioni dalla redazione	1
Bollettino fitosanitario	1

Webinar sulla protezione delle acque nella protezione vegetale

Giovedì **22 agosto 2024** gli esperti di AGRIDEA e dello Strickhof offrono un webinar sulle nuove indicazioni relative alla deriva e al dilavamento. La partecipazione è gratuita e avrà luogo online in tedesco con inizio alle **19.30**.

Informazioni dettagliate sono pubblicate sul volantino della manifestazione che è allegato all'odierna edizione oppure sul sito web: [dieser Website](#). Questo webinar sarà prossimamente a disposizione anche in francese.

Informazioni dalla redazione

La redazione si congeda per la pausa estiva. La prossima edizione sarà pubblicata tra 14 giorni. Vi auguriamo un bon 1° di agosto!

Bollettino fitosanitario



Foto 1: attualmente sono attive diverse specie di cimici, p.es. la cimice dei cavoli (*Eurydema oleracea*) – qui all'accoppiamento (foto: Hélène Bettschart, Strickhof, Winterthur).



Foto 2: ovodeposizione della nottua del cavolo (*Mamestra brassicae*, vedi freccia) su pagina inferiore di una foglia di cavolo. L'attività delle nottue (Noctuidae) sta aumentando (foto: Lukas Müller, Inforama Seeland, Ins).



Foto 3: la pressione d'infestazione delle altiche (*Phyllotreta* spp.) a seconda del luogo è ancora elevata. È consigliato controllare le colture (foto: Tiziana Lottaz, Grangeneuve, Posieux).



Foto 4: Nelle colture di brassicacee continua ad essere presente la tentredine delle crucifere arancione (*Athalia rosae*). Le sue larve grigio-blu prediligono nutrirsi di specie a foglia ruvida quali cavolo cinese, rapanello o ramolaccio (foto: Hélène Bettschart, Strickhof, Winterthur).



Foto 5: in sempre più siti si stanno attualmente diffondendo su chenopodiacee quali barbabietole e coste malattie fogliari (*Cercospora beticola* / *Ramularia beticola*) (foto: Agroscope).

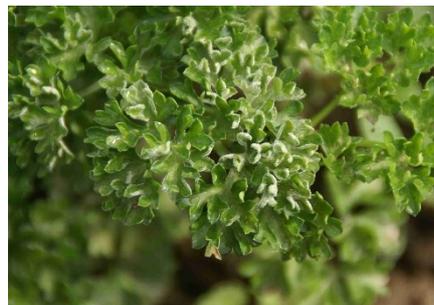


Foto 6: attualmente ci si deve aspettare che il prezzemolo sia fortemente infestato con la peronospora (*Plasmopara umbelliferarum*) (foto: Agroscope).



Foto 7: ricacci di patate dovrebbero essere eliminati in modo coerente. Se permangono offrono alla dorifora (*Leptinotarsa decemlineata*) una fonte di nutrizione e contribuiscono così alla loro moltiplicazione (foto: Agroscope).



Foto 8: a causa delle elevate temperature l'aleurodide delle serre o mosca bianca (*Trialeurodes vaporariorum*) può moltiplicarsi rapidamente. È consigliato controllare le colture (foto: Agroscope).



Foto 9: primi sintomi della peronospora (*Pseudoperonospora cubensis*) su pagina superiore di una foglia di cetriolo. In campo aperto e in serra l'infestazione si sta diffondendo. Rinnovate la protezione delle vostre colture (foto: Agroscope).



Foto 10: mosche bianche durante l'ovodeposizione su un cavolo piuma rosso (foto: Hélène Bettschart, Strickhof, Winterthur).

Importante attività di ovodeposizione della mosca bianca su brassicacee

Nelle colture di brassicacee a crescita più lenta, come p.es. il cavolo piuma, è nata una nuova generazione di mosca bianca (*Aleyrodes proletella*) e ha iniziato a deporre le uova sulle foglie più giovani. Con temperature medie giornaliere di 20-24°C la schiusa delle uova è prevista dopo circa una settimana. I principi attivi sistemici, in particolare, hanno una buona efficacia larvicida e dovrebbero essere applicati in modo mirato alla schiusa.

Su **cavolfiori, cavoli cappuccio e cavolini di Bruxelles** è omologato con un termine d'attesa di 2 settimane contro le mosche bianche su brassicacee, p.es. spirotetramat (Movento SC). Per lambda-cialotrina (diversi prodotti; attenzione PER: autorizzazione speciale) il termine d'attesa per le colture menzionate è di 2 settimane. Per **cavolfiori, cavoli cappuccio e cavolini di Bruxelles** sono, inoltre omologati con un termine d'attesa di 3 giorni: piretrine (BIOHOP DelTRIN) come pure piretrine + olio di sesamo raffinato (Pyrethrum FS, Parexan N, Piretro MAAG). Con un termine d'attesa di 1 settimana possono essere applicati olio di colza + piretrine (BIOHOP DelTRUM) e acidi grassi (diversi prodotti).

Per **cavolo cappuccio e cavolini di Bruxelles** sono anche omologati: flonicamide (Teppeki, termine d'attesa: 2 settimane) e azadiractina A (diversi prodotti; cavolo cappuccio: termine d'attesa: 1 settimana, cavolini di Bruxelles: termine d'attesa: 2 settimane).

Per **cavoli cappuccio, broccoletti e romanesco** può essere applicato con un termine d'attesa di 2 settimane: acetamiprid (diversi prodotti). Temporaneamente fino al 31 ottobre 2024 questa sostanza attiva è omologata, con un termine d'attesa di 3 settimane, anche per i **cavolini di Bruxelles**.



Foto 11: macchie a forma di occhio dell'alternariosi su porro in maturazione (foto: Lukas Müller, Inforama Seeland, Ins).

Su porro è in aumento l'alternariosi

Sono sempre più frequenti le segnalazioni di alternariosi (*Alternaria porri*) su porro. È consigliato controllare le colture ed intervenire se necessario.

Per la lotta contro l'**alternariosi su porro** possono essere utilizzate con un termine d'attesa di 2 settimane le sostanze attive: azossistrobina (diversi prodotti) come pure la combinazione di sostanze attive boscalid + piraclostrobina (Signum) oppure fluxapyroxade + difenoconazolo (Dagonis). Inoltre, sono omologate per la lotta contro l'alternariosi su porro: difenoconazolo (diversi prodotti) e la combinazione di sostanze attive azossistrobina + difenoconazolo (Alibi Flora, Priori Top), tebuconazolo + fluopyram (Moon Experience) e tebuconazolo + triflossistrobina (Nativo). Il termine d'attesa è sempre di 3 settimane.

Coltivazione **BIO**: è omologato contro l'alternariosi su porro *Bacillus amyloliquefaciens* (Serenade ASO) (termine d'attesa: vedi Info; efficacia parziale).



Foto 12: con l'avanzamento dell'infestazione da *Septoria* le foglie del sedano ingialliscono e deperiscono (foto: Agroscope).

Maculature fogliari da *Septoria* su sedano e prezzemolo

Durante gli ultimi controlli in campo aperto è stata osservata un'evidente diffusione delle macchie fogliari da *Septoria* su prezzemolo. È consigliato controllare le colture ed intervenire rispettando i termini d'attesa.

Per la lotta contro le macchie fogliari da *Septoria* (*Septoria apiicola*) sono omologate per **sedano rapa e costa**: i fungicidi da contatto rame, rame sotto forma di idrossido, di ossicloruro e solfato (diversi prodotti) e folpet + rame (Resanol, Cupro-Folpet flüssig) con un termine d'attesa di 3 settimane. Sono anche omologate le strobilurine: azossistrobina (diversi prodotti, termine d'attesa: 2 settimane) e triflossistrobina (Flint, Tega; sedano rapa: termine d'attesa 2 settimane; sedano costa: termine d'attesa 1 settimana) come pure gli inibitori della sintesi degli steroli: difenoconazolo (diversi prodotti, termine d'attesa: 2 settimane). È inoltre possibile applicare su sedano rapa e costa la combinazione di sostanze attive azossistrobina + difenoconazolo (Alibi Flora, Priori Top, termine d'attesa: 2 settimane). Per il **sedano rapa** è anche omologato, con un termine d'attesa di 2 settimane, boscalid + piraclostrobina (Signum).

Per la lotta contro la *Septoria* su **prezzemolo** (*Septoria petroselini*) può essere utilizzato, con un termine d'attesa di 2 settimane: azossistrobina (diversi prodotti) e con un termine d'attesa di 2 settimane: difenoconazolo (diversi prodotti). Osservare le indicazioni.



Foto 13: a inizio settimana si è registrato un aumento delle macchie fogliari da *Septoria petroselini* su prezzemolo (foto: Agroscope).



Foto 14: danni nutrizionali causati dai giovani bruchi su una foglia di pomodoro (Foto del 22.7.24 di Agroscope).



Foto 15: esempio di un'ovodeposizione di una nottua (Noctuidae) su un germoglio di spinacio (foto: Agroscope).



Foto 16: i bruchi più vecchi dell'elotide del cotone (*Helicoverpa armigera*) sono molto voraci e infestano anche i frutti nelle colture di pomodoro (foto: Agroscope).

Nottue su ortaggi da frutto in serra – in particolare su pomodoro

In questo momento si possono osservare i primi segni d'infestazione da bruchi negli ortaggi da frutto in serra. Se possibile, è consigliato sin dalla prima cattura di un'elotide del cotone nella regione di controllare in aggiunta anche le ovodeposizioni nelle colture. Questo, poiché la lotta contro i bruchi deve essere eseguita tempestivamente e in modo mirato visto che i giovani bruchi sono più sensibili e non dovrebbero ancora aver penetrato frutti o steli. Le femmine del parassita sono molto feconde. Se sono presenti in serra o tunnel sussiste un elevato rischio di ovodeposizione. Per questo motivo si consiglia un trattamento esteso a tutta la coltura.

Per la lotta contro le nottue (Noctuidae) su **melanzane, cetrioli, peperoni e pomodori** in campo aperto e in serra possono essere applicati: *Bacillus thuringiensis* var. *aizawai* (XenTari WG), *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Dipel DF) o spinosad (diversi prodotti). Il termine d'attesa è sempre di 3 giorni.

È, inoltre, possibile utilizzare con un termine d'attesa di 2 giorni, *Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki* (Wormox).

Su **cetrioli** sono omologati anche Agree WP (*Bacillus thuringiensis* var. *aizawai*; TA: 1 settimana), BIOHOP DelFIN e Delfin (*Bacillus thuringiensis* var. *kurstaki*; TA: 3 giorni) e emamectina benzoato (diversi prodotti; TA: 3 giorni).

Per la lotta contro i bruchi dell'elotide del cotone su **pomodori** può essere applicato il prodotto a base di virus Helicovex. Il termine d'attesa è di 3 giorni in serra e 1 settimana in campo aperto. Osservare le indicazioni.



Foto 17: l'infestazione con acari può causare sul fogliame di pomodoro importanti decolorazioni fino a causare delle necrosi (foto: Agroscope).



Foto 18: danni nutrizionali causati dagli acari su una foglia di melanzana (foto: Agroscope).

Gli acari si stanno moltiplicando in modo significativo

Le temperature estive accelerano la proliferazione dei termofili acari (*Tetranychus urticae*) negli ortaggi da frutto in serra. A causa della loro crescente attività nutrizionale, sempre più piante nelle colture mostrano ingiallimenti e imbrunimenti del fogliame. Oltre a melanzane e cetrioli sono colpite anche le colture di pomodori. È consigliato controllare l'attività degli ausiliari e trattate se necessario.

Se gli ausiliari all'interno delle colture sono attivi è consigliato intervenire inizialmente contro gli **acari su pomodori in serra** con acaricidi rispettosi nei confronti degli ausiliari, p.es. acechinocil (Kanemite), bifenazato (Acramite 480 SC; da utilizzare fino al 11.07.2025) e essitiazox (Credo, Nissostar). Il termine d'attesa è sempre di 3 giorni.

Inoltre, è possibile utilizzare su pomodori in serra e con un termine d'attesa di 3 giorni la seguente sostanza attiva: abamectina (Vertimec Gold, da utilizzare entro il 28.02.2026) e fenpiroximate (Kiron, Spomil).

Nella coltivazione **BIO** sono omologate contro gli **acari su pomodoro in serra**, con un termine d'attesa di 3 giorni: maltodestrina (BIOHOP MaltoMITE, Glumalt SL Majestik), piretrina (BIOHOP DelTRIN), piretrina + olio di sesamo raffinato (Pyrethrum FS, Parexan N, Piretro MAAG) e olio di colza (Telmion). Per gli acidi grassi (Oleate 20) il termine d'attesa è di 1 settimana: sono pure omologati: acidi grassi BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista.

In quanto acaricida rispettoso nei confronti degli ausiliari è omologato su **melanzane e cetrioli in serra**: acechinocil (Kanemite), bifenazat (Acramite 480 SC, da utilizzare entro il 11.07.2025) o essitiazox (Credo, Nissostar). Il termine d'attesa è sempre di 3 giorni.

Su melanzane e cetrioli in serra è possibile applicare, con un termine d'attesa di 3 giorni, la seguente sostanza attiva: abamectina (Vertimec Gold, da utilizzare fino al 28.02.2026) e fenpiroximate (Kiron, Spomil).

Nella coltivazione **BIO** sono omologate contro gli acari su **melanzane e cetrioli in serra** e con un termine d'attesa di 3 giorni: *Beauveria bassiana* (Naturalis-L), maltodestrina (BIOHOP MaltoMITE, Glumalt SL, Majestik), piretrina (BIOHOP DelTRIN), piretrina + olio di sesamo raffinato (Pyrethrum FS, Parexan N, Piretro MAAG) come pure olio di colza (Telmion). Negli acidi grassi (Oleate 20) il termine d'attesa è di 1 settimana: sono anche omologati i grassi acidi BIOHOP DelMON, Lotiq, Natural, Neudosan Neu, Siva 50, Vesol Pro e Vista. Su **cetrioli** in serra può essere applicata nella lotta contro gli acari anche azadiractina A (diversi prodotti, TA: 3 giorni).

Tutte le indicazioni sono senza garanzia. Nell'applicazione di prodotti fitosanitari devono essere rispettate le indicazioni per l'applicazione, le direttive e i termini d'attesa. Nel corso della revisione dei prodotti fitosanitari omologati sono state adattate molte indicazioni e direttive. È consigliato consultare, prima di ogni impiego, la banca dati DATAphyto oppure quella dell'UFAG. I risultati di questo riesame mirato sono pubblicati sulla pagina internet dell'UFAG sotto:

<https://www.blw.admin.ch/blw/it/home/nachhaltige-produktion/pflanzenschutz/pflanzenschutzmittel/zugelassene-pflanzenschutzmittel.html>

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Limacce (Deroceras reticulatum, Arion spp.)	++	++↘		P. 9 (1.7)
	Mosche dei fagioli e dei semi (Delia platura, D. florilega)	++	++		P. 49 (9.4)
	Nottua gamma (Autographa gamma)	++	++	vedi P. 4	P. 7 (1.5)
	Agrotidi (Agrotis segetum, Lacanobia oleracea)	+	+	vedi P. 4	P. 29 (4.7)
	Elotide del cotone (Helicoverpa armigera)	++	++	vedi P. 4	P. 7 (1.5) P. 51 (9.6) P. 91 (16.14)
	Cimici (Lygus sp.)	++	++		P. 77 (15.13)
	Cimice verde (Nezara viridula)	++	++		P. 77 (15.13)
	Tripidi (Thrips tabaci, Frankliniella spp.)	++	++↗		P. 39 (6.8) P. 43 (7.7)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio / Cavolini di Bruxelles e foglia / Cavolo rapa				
	Mosche bianche (Aleyrodes proletella)	++↗	+++	vedi P. 2	P. 20 (2.12)
	Cecidomia del cavolo (Contarinia nasturtii)	+++	+++		P. 19 (2.11)
	Cavolaie (Pieris rapae, Plutella xylostella, Mamestra brassicae)	++	++	vedi P. 1	P. 15 (2.8)
	Afide ceroso delle brassicacee (Brevicoryne brassicae)	+↗	+		P. 18 (2.10)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio/Cavolini di Bruxelles e foglia/Cavolo rapa/Rape/Rapanelli/Ramolaccio				
	Mosca del cavolo (Delia radicum)	++	++		P. 21 (2.13)
	Afide verde del pesco (Myzus persicae)	+	+		P. 18 (2.10)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio/Cavolini di Bruxelles e foglia/Cavolo rapa/Rapanelli/Ramolaccio/Rucola				
	Altiche, Sminturi (Phyllotreta spp., Sminthuridae)	++↗	++↗	vedi P. 1	P. 17 (2.9), P. 25 (3.7)

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Cavolfiori e cavoli cappuccio/Cavolini di Bruxelles e foglia/Cavolo rapa/Rapanelli/Ramolaccio/Rucola				
	Tentredine delle crucifere (<i>Athalia rosae</i>)	++↗	++↗	vedi P. 2	P. 14 (2.6)
	Peronospora (<i>Hyaloperonospora parasitica</i>)	+↗	+		P. 14 (2.5), P. 23 (3.2)
	Cavolfiori e cavoli cappuccio/Cavolini di Bruxelles e foglia/Cavolo rapa /Rapanelli				
	Alternariosi (<i>Alternaria brassicae</i> , <i>A. brassicicola</i>)	++	++		P. 15 (2.7)
	Macchie fogliari da Cercospora (<i>Cercospora brassicicola</i>)	+	+		-
	Nervazione nera (<i>Xanthomonas campestris</i>)	-	!*)		P. 12 (2.2)
	Insalate da cespo e da taglio				
	Afidi (<i>Nasonovia ribisnigri</i> e altri)	++	++		P. 8 (1.6)
	Afide radicolico della lattuga (<i>Pemphigus bursarius</i>)	!*)	!*)		P. 4 (1.2)
	Nottue (<i>Noctuidae</i>)	++	++		P. 7 (1.5)
	Marciumi (<i>Botrytis cinerea</i> , <i>Sclerotinia sclerotiorum</i>)	+	+		P. 5 (1.3)
	Peronospora (<i>Bremia lactucae</i>)	++↗	++		P. 6 (1.4)
	Porro / Cipolle / Aglio / Erbe aromatiche				
	Tignola del porro (<i>Acrolepiopsis assectella</i>)	++ Adulti	+ Adulti		P. 42 (7.6), -
	Tripidi (<i>Thrips tabaci</i>)	++↗	+++		P. 39 (6.8) P.43 (7.7)
	Cipolle				
	Peronospora (<i>Peronospora destructor</i>)	+++	+++		P. 38 (6.6)
Cladosporiosi, Botrite della cipolla, Macchie fogliari da Stemphylium (<i>Cladosporium allii-cepae</i> , <i>Botrytis squamosa</i> , <i>Stemphylium</i> sp.)	+++	+++		-	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Porro / Aglio / Erba cipollina				
	Ruggine (Puccinia allii, Puccinia porri)	+	+↗		-
	Porro / Aglio				
	Peronospora (Phytophthora porri)	+	+↗		P. 40 (7.1)
	Alternariosi (Alternaria porri)	+↗	++	vedi P. 3	P. 40 (7.2)
	Asparago verde e bianco				
	Criocere (Crioceris asparagi, C. duodecimpunctata)	+	+↘		-
	Malattia fogliare da <i>Stemphylium</i> (<i>Stemphylium botryosum</i>)	+	+		-
Ruggine (Puccinia asparagi)	↗	↗		-	
	Carote / Sedano rapa e costa / Pastinaca / Prezzemolo tuberoso				
	Mosca della carota (Psila rosae)	++	+++↘		P. 28 (4.4)
	Sedano rapa e costa / Prezzemolo				
	Mosca del sedano (Euleia heraclei)	-	!*)		-
	Prezzemolo				
	Peronospora (Plasmopara crustosa)	++	++	vedi P. 2	-
	Sedano rapa e costa / Prezzemolo				
	Macchie fogliari da <i>Septoria</i> (<i>Septoria apiicola</i> , <i>P. petroselinii</i>)	+↗	++	vedi P. 3	P. 33 (5.6)
Carote					
Malattie fogliari (<i>Alternaria dauci</i> , <i>Cercospora carotae</i>)	++	++		P. 27 (4.2)	
	Coste				
	Tignola della barbabietola (<i>Scrobipalpa ocellatella</i>)	+	+		-
	Coste / Barbabietole				
Punteruolo della bietola (<i>Lixus juncii</i>)	++	!*)		-	

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Coste / Barbabietole				
	Malattie fogliari (Ramularia beticola, Cercospora beticola, Phoma betae)	+	++	vedi P. 2	P. 54 (10.5)
	Rabarbaro				
	Peronospora (Peronospora jaapiana)	+++	+++		-
	Basilico				
	Peronospora (Peronospora belbahrii)	-	!*)		-
   	Fagiolini / Cetrioli / Pomodori / Peperoni / Melanzane				
	Mosche minatrici (Liriomyza bryoniae, L. huidobrensis)	+++	++		P. 72 (15.8), P. 89 (16.12)
	Afidi (Aulacorthum solani, Aphis fabae, Myzus persicae e altri)	!*)	!*)		P. 76 (15.12) P. 87 (16.10) P. 97 (17.6)
	Cimici (Halyomorpha halys, Nezara viridula)	++	++		P. 77 (15.13)
	Acari (Tetranychus urticae)	++	+++	vedi P. 5	P. 73 (15.9) P. 90 (16.13) P. 99 (17.10) P. 105 (18.5)
	Tripidi (Frankliniella occidentalis, Thrips tabaci e altri)	++	++		P. 101 (17.12) P. 106 (18.6)
	Mosche bianche (Trialeurodes vaporariorum)	++	++	vedi P. 2	P. 74 (15.10) P. 88 (16.11)
	Nottue (Autographa gamma, Chrysodeixis chalcites, Helicoverpa armigera, Lacanobia oleracea, e altri)	-	↗	vedi P. 4	P. 78 (15.14) P. 91 (16.14) P. 100 (17.11) P. 109 (18.12)
	Cicalina (Empoasca decipiens)	+	+		P. 70 (15.5) P. 101 (17.13)
	Cetriolo / Zucchine / Zucche				
	Afide delle cucurbitacee (Aphis gossypii)	+++	+++		P. 76 (15.12)
	Pomodori				
	Tignola del pomodoro (Tuta absoluta)	!*)	!*)		P. 92 (16.15)

	Parassita / Malattia	Attività Stato		Consigli fitosanitari	
		7 giorni fa	attuale	Indicazioni	Scheda tecnica FiBL*
	Pomodori				
	Marciume grigio (Botrytis cinerea)	++ ↗	++ ↗		P. 70 (15.4), P. 81 (16.3)
	Peronospora (Phytophthora infestans)	++ ↗	+++		P. 84 (16.6)
	Cladosporiosi (Cladosporium fulvum)	+++	+++		P. 85 (16.7)
	Cetrioli / Zucchine				
	Oidio (Erysiphe cichoracearum, Sphaerotheca fuliginea)	++	+++		P. 71 (15.6) P. 63 (13.3)
	Peronospora (Pseudoperonospora cubensis)	++ ↗	+++	vedi P. 2	P. 62 (13.2) P. 72 (15.7)

Legenda

Nessun problema: -	In aumento: ↗	In diminuzione: ↘	Singole presenze: +	Presente: ++	Problemi: +++
!*) il parassita potrebbe essere presente, è consigliato controllare le colture, risp. le trappole!			* Homepage FiBL (edizione 2023): https://shop.fibl.org/chde/1284-pflanzenschutzempfehlung.html		

Sigla editoriale

Informazioni:	Daniel Bachmann, Christof Gubler & Hélène Bettschart, Strickhof, Winterthur (ZH) Philippe Fuchs & Yael Grob, BBZN Hohenrain (LU) Daniela Hodel & Tiziana Lottaz, Grangeneuve, Posieux (FR) Gaëtan Jaccard, Vincent Doimo & Julie Ristord, OTM, Morges (VD) Martin Keller, Esther Mulser & Beatrice Künzi, Beratungsring Gemüse, Ins (BE) Lukas Müller, Inforama Seeland, Ins (BE) Vivienne Oggier, Benedikt Kogler & Daniela Büchel, Landwirtschaftliches Zentrum, Salez (SG) Anne Rosochatius & Andrea Marti, Arenenberg, Salenstein (TG) Jan Siegenthaler & Christian Wohler, Liebegg, Gränichen (AG) Matthias Lutz (Agroscope)
Editore:	Agroscope
Autori:	Cornelia Sauer, Matthias Lutz, Serge Fischer, Lucia Albertoni (Agroscope), Silvano Ortelli, Consulenza agricola, Bellinzona (TI), Carlo Gamper Cardinali (FiBL)
Fotografie:	Foto 1, 4, 10: H. Bettschart, Strickhof, Winterthur; Foto 2, 11: L. Müller, Inforama Seeland, Ins; Foto 3: T. Lottaz, Grangeneuve, Posieux; Foto 5-9, 12-15, 17-18: C. Sauer (Agroscope); Foto 16: R. Total (Agroscope)
In collaborazione con:	Kantonale Fachstellen und Forschungsinstitut für biologischen Landbau (FiBL)
Copyright:	Agroscope, Müller-Thurgau-Strasse 29, 8820 Wädenswil, www.agroscope.ch
Modifiche indirizzo, ordinazioni:	Cornelia Sauer, Agroscope, cornelia.sauer@agroscope.admin.ch

Esclusione di responsabilità

Le indicazioni contenute nella presente pubblicazione hanno scopo puramente informativo per i lettori. Agroscope si impegna a fornire informazioni corrette, aggiornate e complete, ma non assume alcuna responsabilità a tal riguardo. Decliniamo qualsiasi responsabilità per eventuali danni derivanti dall'attuazione delle informazioni riportate. Per i lettori valgono le leggi e le disposizioni in vigore in Svizzera, si applica la giurisprudenza attuale.